



REPUBLIK INDONESIA

**PERSETUJUAN
ANTARA
PEMERINTAH REPUBLIK INDONESIA
DAN
DEWAN KEMENTERIAN BOSNIA DAN HERZEGOVINA
TENTANG
PEMBEBASAN VISA BAGI PASPOR DIPLOMATIK
DAN PASPOR DINAS**

Pemerintah Republik Indonesia dan Dewan Kementerian Bosnia dan Herzegovina, selanjutnya disebut "Para Pihak";

MENGAKUI hubungan bersahabat yang terjalin antara kedua negara;

BERHASRAT untuk meningkatkan pembangunan dan kerja sama antara negara masing-masing, guna memfasilitasi kunjungan warga negaranya;

SESUAI dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku di negara masing-masing.

TELAH MENYETUJUI sebagai berikut:

**PASAL 1
PEMBEBASAN VISA**

Warga negara masing-masing Pihak yang merupakan pemegang paspor diplomatik atau paspor dinas yang masih berlaku, tidak wajib memperoleh visa untuk memasuki wilayah Pihak lainnya untuk kunjungan atau tinggal tidak melebihi 30 (tiga puluh) hari terhitung sejak tanggal masuk dan tidak dapat diperpanjang.

**PASAL 2
MASA BERLAKU PASPOR**

Jangka waktu berlaku paspor warga negara masing-masing Pihak wajib sekurang-kurangnya 6 (enam) bulan sebelum memasuki wilayah Pihak lainnya.

**PASAL 3
PEMBATASAN VISA**

Pemegang paspor masing-masing Pihak yang masih berlaku sebagaimana dimaksud dalam Persetujuan ini dapat memasuki dan mengunjungi tempat dan titik manapun di negara masing-masing yang diizinkan oleh pihak-pihak yang berwenang.

PASAL 4
VISA BAGI ANGGOTA MISI DIPLOMATIK ATAU KONSULER

Pemegang paspor diplomatik atau paspor dinas yang sah dari salah satu pihak yang ditugaskan sebagai anggota misi diplomatik atau konsuler di dalam wilayah Pihak lainnya, termasuk anggota keluarganya antara lain pasangan (merujuk pada suami/istri) dan anak-anak mereka yang belum menikah, tidak bekerja dan berusia di bawah 25 (dua puluh lima) tahun, dan orang tua yang menjadi tanggungan, wajib dipersyaratkan untuk memperoleh visa masuk yang sesuai dari Kedutaan Besar Pihak lainnya sebelum memasuki wilayah Pihak tersebut.

PASAL 5
HAK PIHAK BERWENANG

Salah satu Pihak memiliki hak untuk menolak memberikan izin masuk atau memperpendek masa tinggal setiap orang yang berhak atas pembebasan visa dan fasilitas-fasilitas berdasarkan Persetujuan ini untuk alasan keamanan nasional, ketertiban umum atau kesehatan publik atau yang dianggap sebagai *persons non grata*.

PASAL 6
PENANGGUHAN

1. Salah satu Pihak dapat, setiap saat, menangguhkan sementara Persetujuan ini, baik secara keseluruhan maupun sebagian, dengan alasan-alasan keamanan nasional, ketertiban umum atau kesehatan publik.
2. Pengenalan serta pengakhiran kebijakan-kebijakan sebagaimana dinyatakan pada ayat 1 Pasal ini wajib diinformasikan melalui saluran diplomatik kepada Pihak lainnya terlebih dahulu.

PASAL 7
CONTOH DAN PENERBITAN PASPOR ATAU DOKUMEN PERJALANAN

1. Para Pihak wajib saling bertukar, melalui saluran diplomatik, dalam jangka waktu 30 (tiga puluh) hari setelah penandatanganan Persetujuan ini, contoh-contoh paspor diplomatik dan paspor dinas yang sah.
2. Dalam hal pengenalan paspor diplomatik atau paspor dinas baru, serta modifikasi terhadap yang telah ada, Para Pihak wajib saling memberitahukan secara tertulis melalui saluran diplomatik, mengenai setiap perubahan tidak lebih dari 30 (tiga puluh) hari sebelum pengenalan resminya.
3. Dalam hal warga negara dari salah satu Pihak kehilangan atau rusak paspor diplomatik atau paspor dinas di wilayah negara Pihak lainnya, mereka wajib segera memberitahukan kepada para pejabat yang berwenang di negara Pihak yang menerima melalui misi diplomatik atau pos konsuler negara yang bersangkutan. Misi diplomatik atau pos konsuler yang bersangkutan wajib menerbitkan kepada orang dimaksud, sesuai dengan perundang-undangan nasionalnya, suatu dokumen untuk kembali ke negara asalnya.

**PASAL 8
PENYELESAIAN SENGKETA**

Setiap sengketa antara Para Pihak terhadap penafsiran atau pelaksanaan Persetujuan ini harus diselesaikan secara damai melalui konsultasi atau negosiasi.

**PASAL 9
PERUBAHAN**

Persetujuan ini dapat diubah atau direvisi setiap saat dengan kesepakatan bersama secara tertulis oleh Para Pihak. Perubahan atau revisi dimaksud mulai berlaku pada tanggal yang ditentukan oleh Para Pihak dan menjadi bagian yang tidak terpisahkan dari Persetujuan ini.

**PASAL 10
MULAI BERLAKU, JANGKA WAKTU DAN PENGAKHIRAN**

1. Persetujuan ini mulai berlaku 30 (tiga puluh) hari sejak hari penerimaan pemberitahuan terakhir dimana Para Pihak saling memberitahukan melalui saluran diplomatik bahwa persyaratan internal untuk mulai berlakunya Persetujuan ini telah dipenuhi.
2. Persetujuan ini tetap berlaku untuk jangka waktu 5 (lima) tahun dan dapat diperbaharui untuk jangka waktu 5 (lima) tahun berikutnya, kecuali salah satu Pihak memutuskan untuk mengakhiri Persetujuan ini dengan memberikan pemberitahuan tertulis kepada Pihak lainnya melalui saluran diplomatik 30 (tiga puluh) hari sebelum tanggal pengakhirannya.

SEBAGAI BUKTI, yang bertanda tangan di bawah ini, yang diberi kuasa oleh Pemerintahnya masing-masing, telah menandatangani Persetujuan ini.

DIBUAT di Bali pada tanggal Dua Puluh Tujuh Mei tahun Dua Ribu Sebelas, dalam rangkap dua, masing-masing dalam Bahasa Indonesia, Bahasa Bosnia, Bahasa Kroasia, Bahasa Serbia, dan Bahasa Inggris. Seluruh naskah memiliki kekuatan hukum yang sama. Dalam hal terjadi perbedaan penafsiran, naskah Bahasa Inggris yang berlaku.

UNTUK PEMERINTAH
REPUBLIK INDONESIA

DR. R.M. MARTY M. NATALEGAWA
MENTERI LUAR NEGERI

UNTUK DEWAN KEMENTERIAN
BOSNIA DAN HERZEGOVINA

SVEN ALKALAJ
MENTERI LUAR NEGERI



REPUBLIK INDONESIA

**SPORAZUM
IZMEĐU
VLADE REPUBLIKE INDONEZIJE
I
VIJEĆA MINISTARA BOSNE I HERCEGOVINE
O BEZVIZNOM REŽIMU ZA NOSIOCE
DIPLOMATSKIH I SLUŽBENIH PASOŠA**

Vijeće Vlada Republike Indonezije, i ministara Bosne i Hercegovine, u daljnjem tekstu „Strane“;

PRIZNAVAJUĆI postojeće prijateljske veze između dvije države;

ŽELEĆI da povećaju razvoj saradnje između svojih država, kako bi olakšali putovanje svojih državljana;

U SKLADU SA zakonima i odredbama ove dvije države;

DOGOVORILE su se o sljedećem:

**ČLAN 1
IZUZEĆE OD VIZA**

Državljeni bilo koje Strane, koji su nosioci diplomatskih ili službenih pasoša, biti će izuzeti od obaveze dobivanja vize u svrhu ulaska na teritoriju druge Strane za posjetu ili boravak koji ne prelazi trideset 30 (trideset) dana od dana ulaska i boravak se ne može produžiti.

**ČLAN 2
ROK TRAJANJA PASOŠA**

Rok trajanja pasoša državljana bilo koje Strane biti će najmanje 6 (šest) mjeseci prije ulaska na teritoriju druge Strane.

**ČLAN 3
VIZNA OGRANIČENJA**

Nosioci važećih pasoša bilo koje Strane ovog Sporazuma, mogu ući i posjetiti bilo koje mjesto i tačku na teritoriju druge države što je dozvoljeno od strane vlasti.

B

85

ČLAN 4
VIZA ZA ČLANOVE DIPLOMATSKE ILI KONZULARNE MISIJE

Nosioci važećih diplomatskih ili službenih pasoša bilo koje Strane koji su članovi diplomatske ili konzularne misije na teritoriju druge Strane, uključujući članove njihove obitelji, tj. bračnog druga (odnosi se na suprugu/supruga) i njihovu nevjenčanu i nezaposlenu djecu do 25 godina starosti, kao i roditelji koji ovise o njima, morat će imati odgovarajuću ulaznu vizu izdatu od strane ambasade druge Strane prije ulaska na teritorij druge Strane.

ČLAN 5
PRAVO NADLEŽNIH ORGANA

Bilo koja Strana zadržava pravo da odbije ulazak ili da skрати vrijeme boravka bilo koje osobe koja ima pravo na izuzeće od vize i olakšanja u skladu sa ovim Sporazumom, zbog razloga državne sigurnosti, javnog reda ili javnog zdravlja ili ako je neko proglašen nepoželjnom osobom (*persona non grata*).

ČLAN 6
SUSPENZIJA

1. Svaka Strana, u bilo koje vrijeme, može privremeno suspendovati ovaj Sporazum, ili u cijelosti, ili dio ovog Sporazuma, zbog razloga državne sigurnosti, javnog reda ili javnog zdravlja.
2. O uvođenju, kao i prekidu mjera, navedenih u stavu 1 ovog Člana obavijestiti će se druga Strana unaprijed, putem diplomatskih kanala.

ČLAN 7
SPECIMENI PASOŠA

1. U roku od 30 (trideset) dana od dana potpisivanja ovog Sporazuma, Strane će razmijeniti putem diplomatskih kanala specimene njihovih važećih diplomatskih i službenih pasoša.
2. Strane će pismeno obavijestiti jedna drugu u slučaju uvođenja novih putnih isprava, ili izmjena kod postojećih, najmanje trideset (30) dana prije datuma izdavanja nove isprave ili njene promjene.
3. U slučaju ako državljani bilo koje Strane izgube ili oštete svoje diplomatske ili službene pasoše na teritoriju druge Strane, odmah će obavijestiti nadležne organe Strane primateljice putem diplomatske misije ili konzularne ispostave države čiji su državljani. Diplomatska misija ili konzularna ispostava izdati će gore spomenutim osobama, u skladu sa zakonima svoje države, dokument za povratak u državu čiji su državljani.